



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок пятая сессия  
Пункты 32, 38, 71 и 142 первоначального  
перечня\*  
ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ  
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВЕ  
В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ  
УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ  
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных  
Наций от 2 июля 1990 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам для Вашего сведения текст интервью об  
итогах китайско-вьетнамских переговоров, которое 21 июня 1990 года дал Вьетнамскому  
информационному агентству заместитель Министра иностранных дел Вьетнама г-н Чан  
Куанг Ко (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему  
в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 32, 38, 71 и 142  
первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

Чинь Суан Ланг  
Посол  
Постоянный Представитель

\* A/45/50.

Интервью по вопросу о недавних китайско-вьетнамских переговорах, которое 21 июня 1990 года дал Вьетнамскому информационному агентству заместитель Министра иностранных дел Вьетнама

**"Вопрос 1:** Общественное мнение ожидало, что недавние китайско-вьетнамские переговоры обернутся большим успехом. Однако складывается впечатление, что этого не произошло. Не могли бы Вы объяснить, почему в результате этого раунда переговоров не был достигнут прогресс?

**Ответ:** Желая добиться скорейшей нормализации отношений между Вьетнамом и Китаем и решить камбоджийскую проблему путем достижения всеобъемлющего политического решения, на переговорах мы проявляли в высшей степени добрую волю и всегда первыми выдвигали предложения, направленные на сближение позиций обеих сторон в отношении основных вопросов, связанных с решением камбоджийской проблемы. Отсутствие прогресса, несомненно, обусловлено наличием некоторых непримиримых разногласий между двумя странами. Однако по некоторым коренным вопросам обе стороны достигли консенсуса.

Я хотел бы остановиться прежде всего на тех вопросах, по которым существует единогласие, а именно: обе стороны считают, что камбоджийский вопрос должен быть урегулирован путем достижения всеобъемлющего политического решения, которое предусматривает полный вывод под международным контролем вьетнамских войск, прекращение огня, прекращение оказания иностранной военной помощи всем камбоджийским сторонам, проведение свободных, справедливых и демократических всеобщих выборов под международным контролем и создание в будущем мирного независимого, нейтрального и неприсоединившегося камбоджийского государства, имеющего дружественные отношения со всеми другими странами, прежде всего с близкими соседями, например с Вьетнамом, Китаем, Лаосской Народно-Демократической Республикой и Таиландом.

Следует отметить сохранение разногласий по ряду вопросов, что объясняется главным образом наличием у обеих сторон различных точек зрения в отношении вопросов, касающихся внутренних дел Камбоджи. Китайская сторона предложила, чтобы Вьетнам согласился с Китаем по таким чисто внутренним делам Камбоджи, как конкретные функции и полномочия верховного национального совета и меры, которые должны быть приняты в отношении вооруженных сил всех камбоджийских сторон после вступления в силу прекращения огня.

Хотя мы и не отвергаем конкретных предложений Китая, касающихся внутренних дел Камбоджи, Вьетнам не может позволить себе представлять камбоджийские стороны, заявляя "да" или "нет", поскольку это полностью охватывается суверенитетом Камбоджи. Мы ясно заявили Китаю, что Вьетнам готов присоединиться к Китаю и другим странам и уважать решение камбоджийцев в той мере, в какой камбоджийские стороны идут на признание взглядов Китая.

**Вопрос 2:** Г-н Суй Дуньсинь, глава китайской делегации, упомянул о непримиримой позиции Вьетнама в отношении двух других ключевых проблем и о том, что Вьетнам по-прежнему требует, чтобы "красные кхмеры" не допускались в верховный национальный совет Камбоджи. Правда ли это?

Ответ: Нет, это совершенно неверно.

Вьетнам приветствует достигнутые в Токио результаты, рассматривая их в качестве важного шага в направлении достижения политического решения камбоджийского вопроса. Что касается верховного национального совета Камбоджи, то мы вновь заявляем китайской стороне, что Вьетнам будет уважать договоренности, достигнутые в Токио между камбоджийскими сторонами по вопросу о составе верховного национального совета, и полностью согласны с принципом, согласно которому ни одна из камбоджийских сторон не будет отстранена от участия в создании верховного национального совета и ни одна камбоджийская сторона не будет иметь в нем монополии. Мы предложили, чтобы Китай убедил "красных кхмеров" принять участие в заключении соглашения о прекращении огня и создании верховного национального совета. К сожалению, китайская сторона не ответила на наше предложение, но возложила на Вьетнам ответственность за подписание в Токио председателем Хун Сенем совместного коммюнике с принцем Сиануком, заявив, что оно означает исключение камбоджийской стороны, хотя всем известно, что председатель Хун Сен призвал "красных кхмеров" принять участие в создании верховного национального совета и заключении соглашения о прекращении огня и что именно "красные кхмеры" отмежевались от официальных договоренностей в Токио.

Китайская сторона предложила, чтобы верховный национальный совет в переходный период был единственным подлинным верховным органом власти в Камбодже, который должен обладать законодательными и исполнительными функциями и непосредственно контролировать по меньшей мере пять важнейших министерств: национальной обороны, внутренних дел, иностранных дел, информации и финансов, в то время как другие министерства и технические ведомства будут управляться обоими правительствами, но под руководством верховного национального совета. Вьетнам считает, что это должно быть предметом конкретного соглашения между самими камбоджийскими сторонами. По нашему мнению, председатель Хун Сен ранее отверг идею о создании четырехстороннего коалиционного правительства, и в настоящее время он и принц Сианук достигли договоренности о создании верховного национального совета, состоящего из 12 членов, места которых будут поделены поровну между обоими нынешними камбоджийскими правительствами. Следовательно, верховный национальный совет не является четырехсторонним коалиционным правительством. Однако китайская сторона по-прежнему предлагает, чтобы верховный национальный совет обладал полномочиями четырехстороннего коалиционного правительства. Вьетнам считает, что верховный национальный совет несет ответственность за осуществление соглашений, которые будут подписаны по Камбодже, национальной примирение и организацию всеобщих выборов и имеет соответствующие полномочия. Вьетнам считает, что оба существующих правительства должны воздерживаться от любых действий, препятствующих осуществлению ответственности и полномочий верховным национальным советом. Право решать, насколько они могут согласиться с китайскими идеями, принадлежит камбоджийским сторонам. Позиция Вьетнама заключается в том, чтобы уважать суверенитет Камбоджи и ее право на самоопределение. Вьетнам и Китай не могут представлять камбоджийские стороны при решении внутренних вопросов Камбоджи.

Вопрос 3: В чем заключается разногласие между двумя сторонами в отношении вооруженных сил камбоджийских сторон?

Ответ: Что касается вооруженных сил камбоджийских сторон, то Китай настоятельно призывает Вьетнам разделить его мнение, что камбоджийские вооруженные силы должны быть сосредоточены в местах, указанных Организацией Объединенных Наций,

а затем их численность подлежит сокращению до самого низкого уровня. Вьетнамская сторона заявила, что она будет соблюдать достигнутые камбоджийскими сторонами в Токио договоренности о том, что вооруженные силы должны оставаться там, где они находятся. Вьетнам сформулировал некоторые принципы, касающиеся вооруженных сил камбоджийских сторон, а именно: как можно скорее прекратить гражданскую войну, продолжать соблюдать прекращение огня, воздерживаться от любого вмешательства в политическую жизнь Камбоджи и всеобщие выборы в целях обеспечения проведения действительно свободных и справедливых всеобщих выборов. Решать вопрос о конкретных мерах, которые необходимо принять для реализации этих принципов, будут камбоджийские стороны. Вьетнам вместе с Китаем и другими странами должен уважать решения камбоджийских сторон.

Вопрос 4: Китайская сторона заявила, что Вьетнам не желает, чтобы Организация Объединенных Наций играла свою роль. Каково мнение Вьетнама относительно роли Организации Объединенных Наций в камбоджийском вопросе?

Ответ: Вьетнам считает, что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в урегулировании камбоджийской проблемы на основе уважения камбоджийского суверенитета, а также в проверке полного вывода вьетнамской армии, в контроле и наблюдении за осуществлением других договоренностей в ходе всеобъемлющего урегулирования камбоджийского конфликта, включая прекращение иностранного вмешательства и военной помощи, особенно в контроле и наблюдении за обеспечением свободы, справедливости и демократичности всеобщих выборов. Кроме того, если камбоджийские стороны вместе договорятся возложить на Организацию Объединенных Наций дополнительные задачи, касающиеся суверенитета Камбоджи, то Вьетнам будет готов вместе с другими странами соблюдать эти договоренности.

Вопрос 5: Ведется ли в ходе этих неофициальных переговоров какое-либо обсуждение вопроса о нормализации отношений между двумя странами?

Ответ: Этот вопрос затрагивался, хотя большая часть времени, отведенного на проходившие в течение трех дней встречи, была посвящена камбоджийской проблеме. Китайская сторона вновь заявила, что нормализация ее отношений с Вьетнамом не может произойти до урегулирования камбоджийской проблемы, что лишь когда будет решена камбоджийская проблема, Китай станет вести переговоры о нормализации своих отношений с Вьетнамом. Это тот вопрос, в котором политика, проводимая Китаем, и политика администрации Буша совпадают.

Несмотря на трудности, правительство и народ Вьетнама неизменно выступают за нормализацию двусторонних отношений между Вьетнамом и Китаем, придавая важное значение долговременным и коренным интересам обеих стран. Это отвечает также интересам достижения прочного мира и стабильности в Юго-Восточной Азии и Азии.

Хотя договоренности относительно сроков следующей встречи достигнуто не было, обе стороны хотели бы продолжить консультации. Это соответствует также чаяниям народов и общественности обеих стран.

Вопрос 6: Каков, на Ваш взгляд, наилучший способ завершения в Камбодже переходного периода?

Ответ: Подлинно свободные, справедливые и демократические всеобщие выборы, которые должны быть организованы под строгим международным контролем, подобно выборам, проведенным подлинно свободным, подлинно справедливым и подлинно демократическим образом соответствующими правительствами в Намибии и Никарагуа. В Намибии и Никарагуа время на споры относительно полномочий в переходный период не тратилось. Решающим фактором является достижение договоренностей относительно закона о всеобщих выборах и об эффективных мерах, которые позволили обеспечить проведение действительно свободных, справедливых и демократических выборов, под эффективным контролем международных организаций. Вопросы о полномочиях совета и вооруженных силах затрагивать не следует, с тем чтобы избежать дискуссий по этой ключевой проблеме.

Если камбоджийские стороны не смогут достичь никаких договоренностей по вопросу о внутренних делах Камбоджи, никакая внешняя сила заменить камбоджийцев при решении своих проблем не сможет. В этом случае следует принять меры, с тем чтобы не превратить внутренние разногласия Камбоджи в международную проблему и не причинить ущерба какой-либо стране, а посторонние страны должны прекратить все акты вмешательства и поддержки одной стороны против другой. Если международное сообщество нейтрализует внутренние разногласия в Камбодже, все камбоджийские стороны должны будут определить меры для их скорейшего урегулирования.

Вопрос 7: Как Вы могли бы прокомментировать заявление Суй Дусиня о том, что Вьетнам не проявляет доброй воли?

Ответ: Проявлением доброй воли был только односторонний вывод вьетнамских войск из Камбоджи, который стал важным вкладом в дело урегулирования камбоджийского вопроса. Прекратила ли в одностороннем порядке свое вмешательство в Камбодже какая-либо другая страна, непосредственно имеющая отношение к камбоджийскому вопросу? Общественное мнение указывает на настойчивую поддержку Китаем полпотовцев как на главное препятствие на пути политического урегулирования камбоджийского вопроса. Китай считает, что отказ Вьетнама улаживать внутренние дела Камбоджи свидетельствует об отсутствии у него доброй воли. Однако мы твердо соблюдаем принцип невмешательства во внутренние дела Камбоджи.

Вопрос 8: Почему Китай в настоящее время требует, чтобы места в состоящем из 12 членов верховном национальном совете были поделены между четырьмя сторонами, а не между двумя правительствами, как это было согласовано с ним ранее, и почему он проводит твердую линию в отношении полномочий верховного национального совета и вооруженных сил?

Ответ: Китай занимает бескомпромиссную позицию в вопросах об участии четырех сторон в верховном национальном совете и о вооруженных силах, поскольку он хотел бы, чтобы и Вьетнам и Китай имели одну позицию, противоречащую положениям токийского совместного коммюнике. Китай не согласен с положениями токийского совместного коммюнике и не хочет выступать против него в одиночку".